

Maggi

B

bedienungsanleitung  
BOX

MUVIS®  
www.muvis.com



|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Allgemeine Informationen                                                           | 3  |
| Produktbeschreibung                                                                | 4  |
| Installation                                                                       | 5  |
| Erstellen und Abrufen der Szenerien<br>mit Magic Box und keiner Muvis-Lampe        | 8  |
| Einstellung für Räume<br>mit mehreren Muvis-Geräten                                | 9  |
| Erstellen und Abrufen der Szenerien<br>für zwei oder mehr Muvis-Geräte             | 11 |
| Einstellung für die Verwendung von<br>Muvis-Geräten in mehreren Räumen der Wohnung | 13 |
| Anzeige der Parameter der Magic Box                                                | 15 |
| Zeitlich bedingtes Abrufen der Szenerien                                           | 15 |
| Probleme und Lösungen                                                              | 16 |
| Übersichtstabelle der Steuerungen                                                  | 17 |
| Kundendienst                                                                       | 19 |
| Garantie                                                                           | 19 |
| Certificazione                                                                     | 19 |

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## Allgemeine Sicherheits - und Wartungsvorschriften

- Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät sachgemäß installiert und verwendet wird, siehe dazu die entsprechenden Anleitungen
- Alle Magic Box-Geräte sind zur direkten Montage auf normal entflammbare Oberflächen geeignet.
- Jede Änderung am Gerät hat den Verfall der Konformitätsgarantie zur Folge.
- Bewahren Sie diese Anweisungen bitte zur späteren Verwendung sorgfältig auf.
- Die Netzverbindung muss den Angaben des Etiketts, das am Gerät angebracht ist, entsprechen.
- Die Erdung des Geräts ist gesetzmäßig vorgeschrieben
- Installieren Sie das Gerät in trockenen und gut belüfteten Räumen
- Vermeiden Sie es, die Magic Box übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand, Wärmequellen oder dem direkten Sonnenlicht auszusetzen
- Lüftungsschlitze nicht abdecken
- Reparaturen dürfen ausschließlich von den offiziellen Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Falsch ausgeführte Reparaturen können eine große Gefahr für den Benutzer darstellen und führen zum Verfall der Garantie

**ACHTUNG – KEINE Lasten über 500 W an beide Anschlüsse der Magic Box ANSCHLIESSEN**



# PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Magic Box dient dazu, schon im Raum bestehende Lichtquellen an das Muvis-System anzuschließen und diese mit den Muvis-Lampen in Verbindung zu setzen. Die Magic Box ist in zwei Versionen mit gleichen technischen Eigenschaften erhältlich:

## Standgerät:

wegen seines ansprechenden Aussehens kann es neben die im Raum befindlichen Geräte gestellt werden.

## Einbaugerät:

zum Anschluss eingebauter Lichtquellen (Decken- und/oder Wandlampen)

## Eigenschaften des Geräts

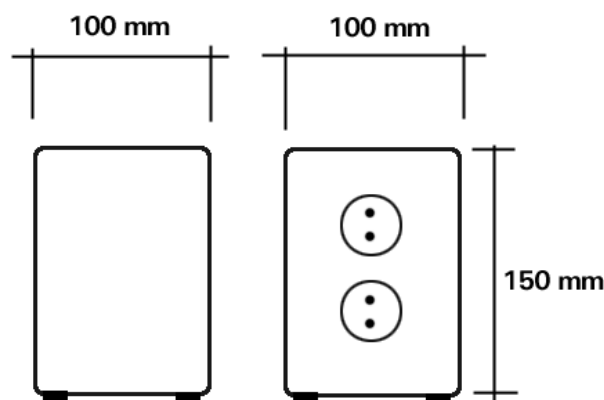
### Technische Daten

- Nennspannung: 230-240V AC
- Nennfrequenz: 50 Hz
- Höchstleistung: 500 W für jeden Anschluss (2 x 500 W)
- Betriebstemperatur: 5° - 30°
- Verwendung: Gerät zur Verwendung in Innenräumen (use indoors)

**HINWEIS** - Die Magic Box ist zur Steuerung von Widerstandslasten geeignet(z.B.: traditionelle Glühlampen und Halogenleuchten).



### Abmessungen (mm.)

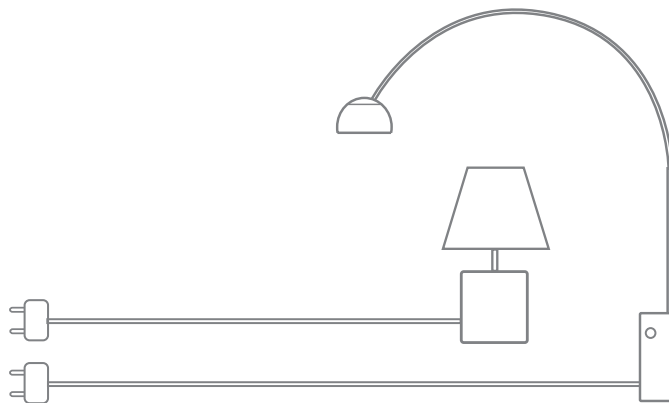
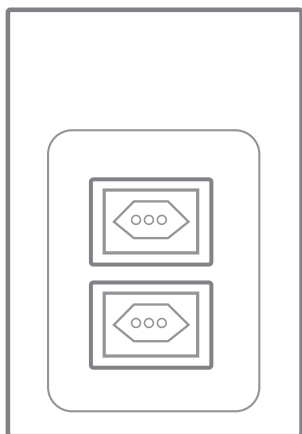


Gewicht: 0,7 Kg.

# INSTALLATION

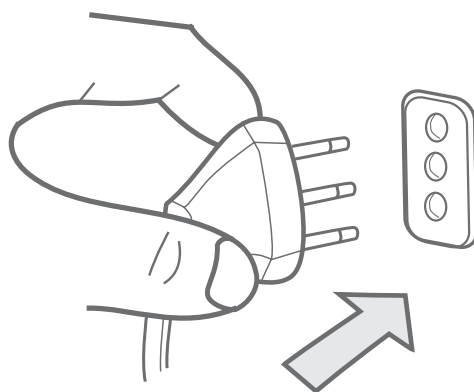
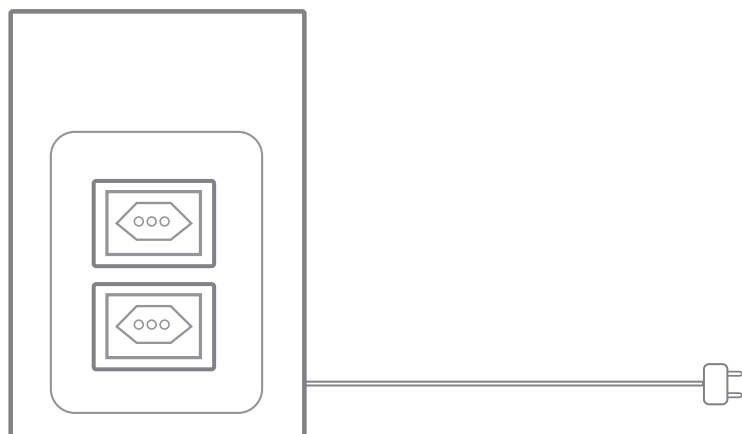
## Standgerät:

- 1 oder 2 Lampen (Widerstandslasten) an die Anschlüsse auf der Rückseite der Magic Box anschließen



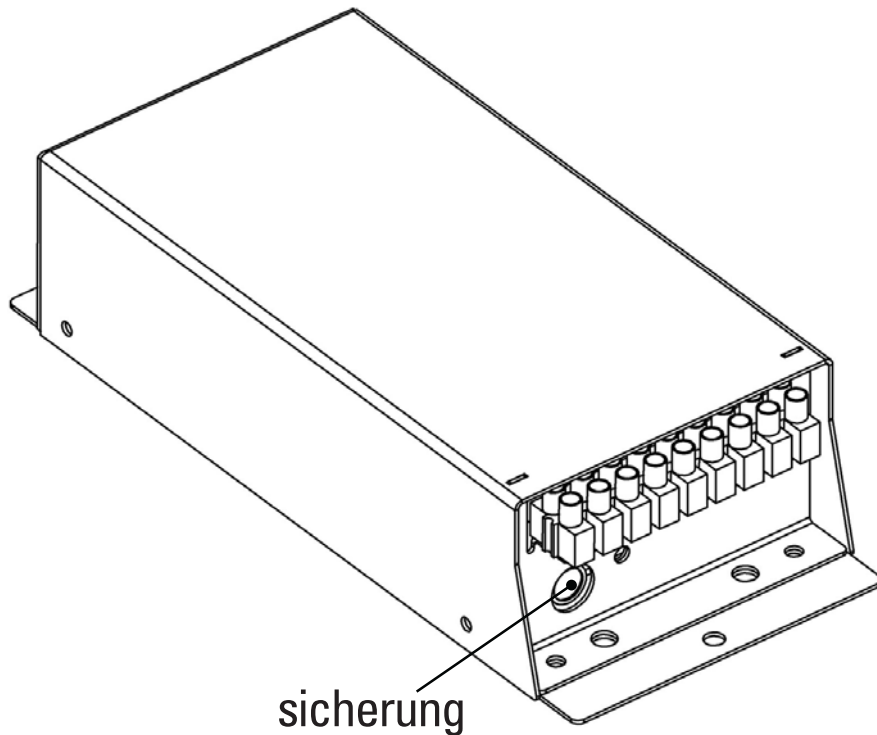
*N.B.: an jeden Anschluss können eine oder mehrere Lampen angeschlossen werden, dabei muss der Höchstwert von 500 W für jeden Anschluss berücksichtigt werden.*

- Stecker der Magic Box in eine Netzsteckdose stecken



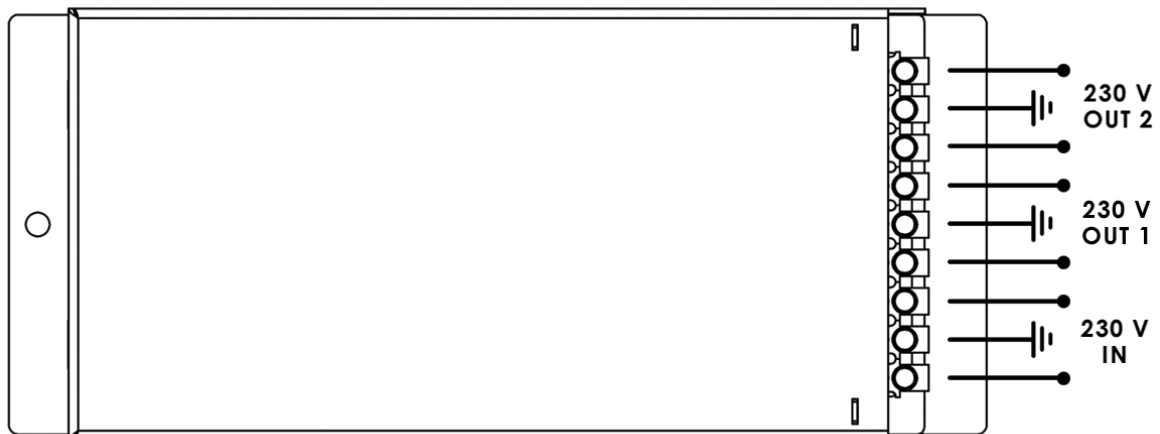
## Einbaugerät

- Lichtquellen an die beiden vorhandenen Kanäle „OUT 1“ und „OUT 2“ anschließen



*N.B.: an jeden „OUT“-Anschluss können Lichtquellen bis zu insgesamt höchstens 500 W angeschlossen werden.*

- Netzspannung von 230V aus dem Stromnetz mit den „IN“- Anschlüssen verbinden



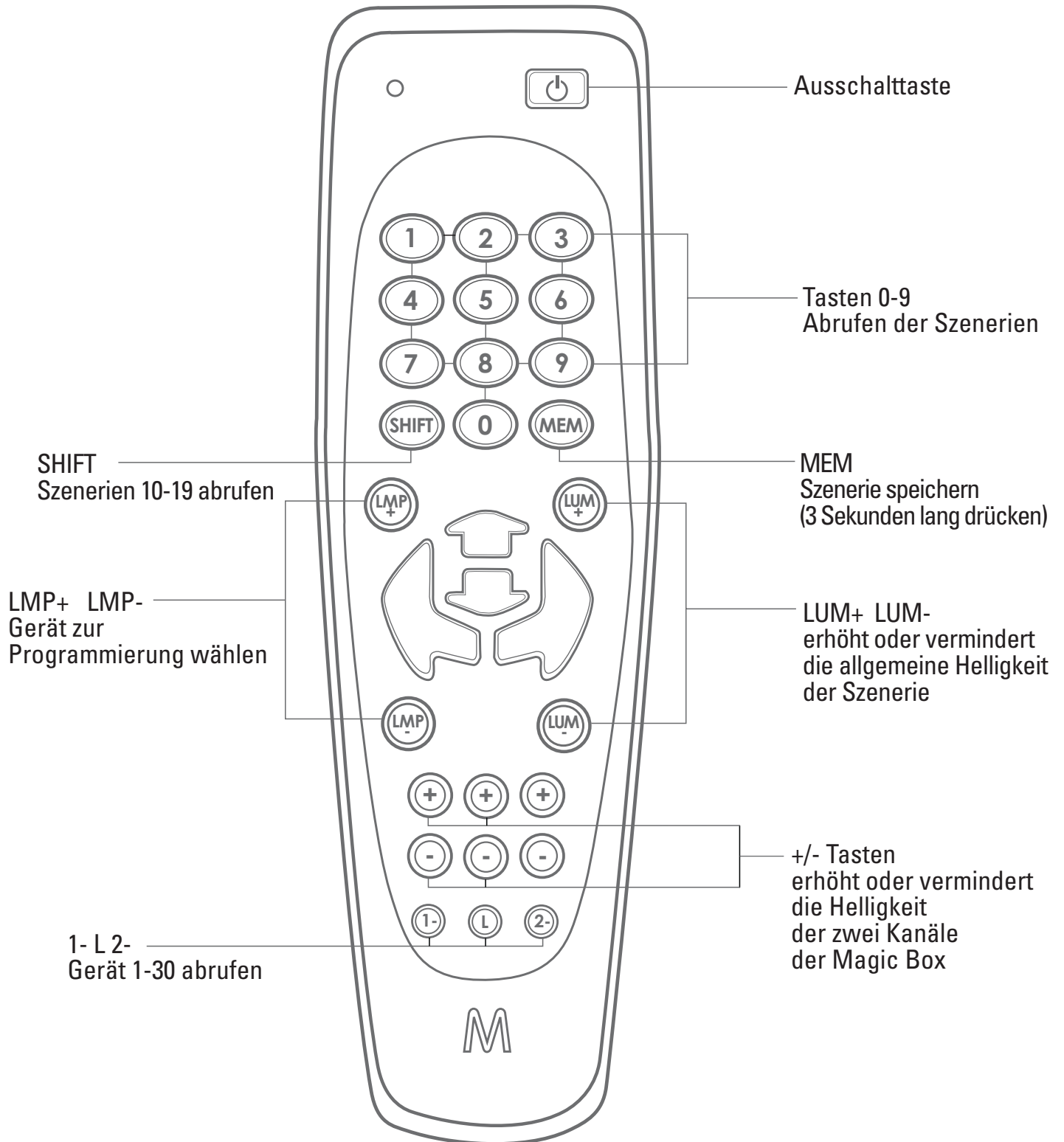
### HINWEIS – Schaltersteckdosen

Wenn die Magic Box an eine Steckdose mit Schaltung angeschlossen wird, kann sie mit dem normalen Schalter ein- und ausgeschaltet werden; beim Einschalten (durch Schalter oder Fernbedienung) wird die vor dem Ausschalten zuletzt gewählte Szenerie abgerufen.



# Einschalten

Zum Abrufen einer Szenerie eine Taste von 0 bis 9 drücken.



**ACHTUNG** – Falls die erworbene Magic Box in Räumen verwendet werden soll, in denen sich schon andere Muvis-Lampen befinden, siehe Abschnitt „Einstellung für Räume mit zwei oder mehr Geräten“



## SZENERIEN MIT DER MAGIC BOX ERSTELLEN UND ABRUFEN, WENN KEINE MUVIS - LAMPE VORHANDEN IST

Eine Szenerie ist eine Atmosphäre, die durch die Position und die Intensität des Lichts der an die Magic Box angeschlossenen Lampen erzeugt wird.

Jede Magic Box kann bis zu 19 verschiedene Szenerien speichern, um diese herzustellen ist folgender einfacher Vorgang notwendig:

**A** Die Szenerie, die erzeugt werden soll, abrufen:

für die Szenerien 1 bis 9 Tasten **1** bis **9** drücken

für die Szenerien 10 bis 19 nacheinander **SHIFT**+ Tasten von **0** bis **9** drücken

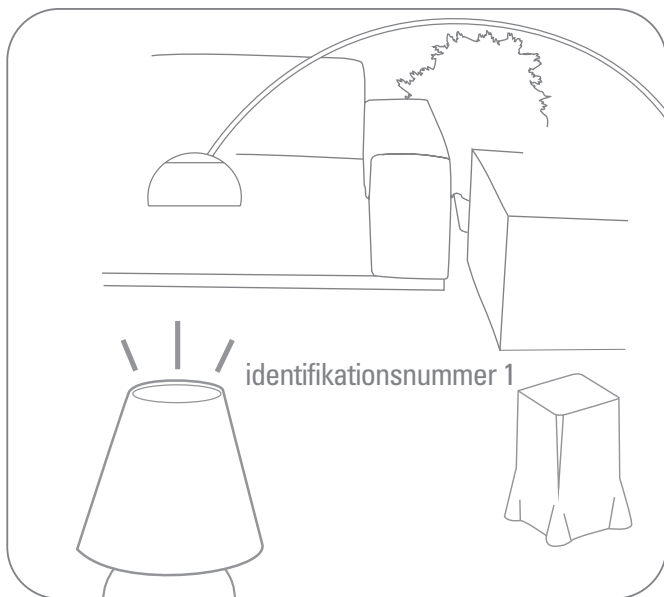
**B** Leuchtstärke der drei Glühlampen durch   Tasten erhöhen bzw.   Tasten vermindern

**HINWEIS** - Werden die Tasten **SHIFT** und   nacheinander gedrückt, wird jeweils die Mindest- bzw. die Höchstleuchtstärke der an die Magic Box angeschlossenen Lampen sofort hergestellt

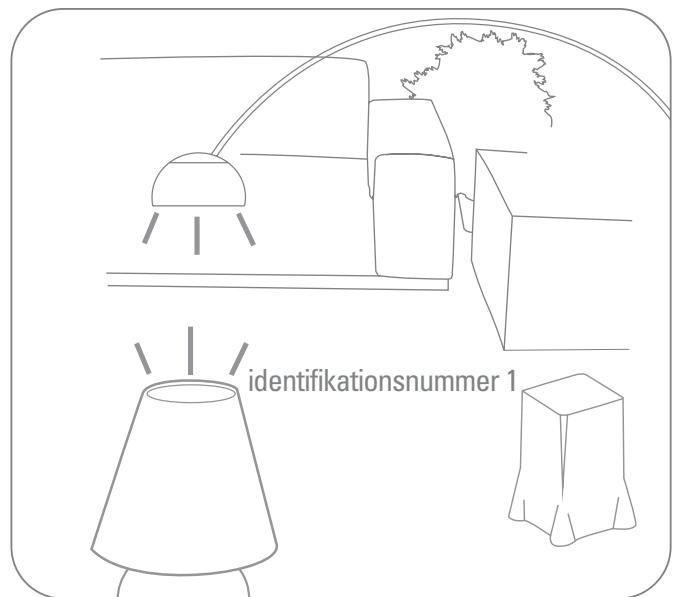


**C** Wenn Position und Leuchtstärke dem gewünschten Effekt entsprechen, auf **MEM** drücken, bis die an die Magic Box angeschlossenen Lampen aufblinken. Die Szenerie ist gespeichert.

**D** Diesen Vorgang für alle Szenerien, die gespeichert werden sollen, wiederholen.



szenerien 1



szenerien 2

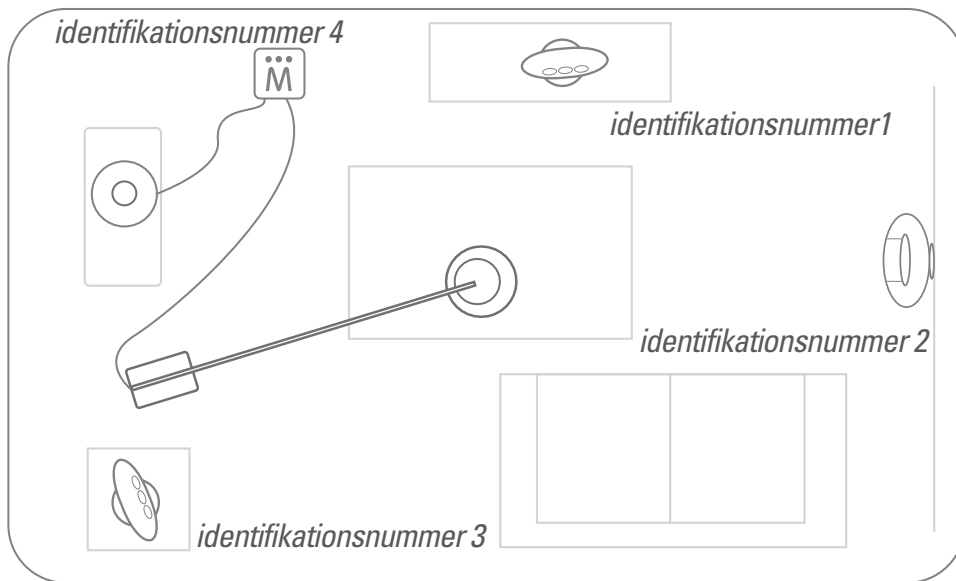


# EINSTELLUNG FÜR RÄUME MIT MEHREREN MUVIS-GERÄTEN

In einem Raum, in dem mehrere Muvis-Geräte\* vorhanden sind, muss zur Programmierung der Szenerien jeder Lampe eine Identifikationsnummer zugeordnet werden.

\* ein Muvis-Gerät ist eine Magic Box oder eine Muvis-Lampe

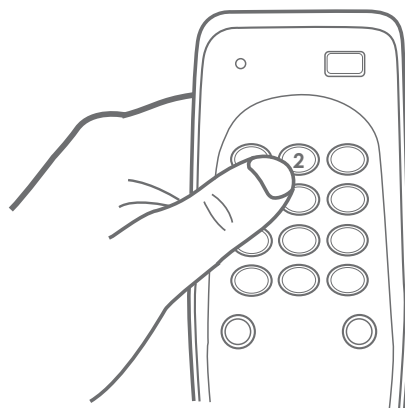
**HINWEIS** - Jedes Gerät wird im Werk mit der Identifikationsnummer „1“ versehen, deshalb muss die Zuordnung einer neuen Identifikationsnummer bei Räumen, in denen mehrere Geräte vorhanden sind, vorgenommen werden.



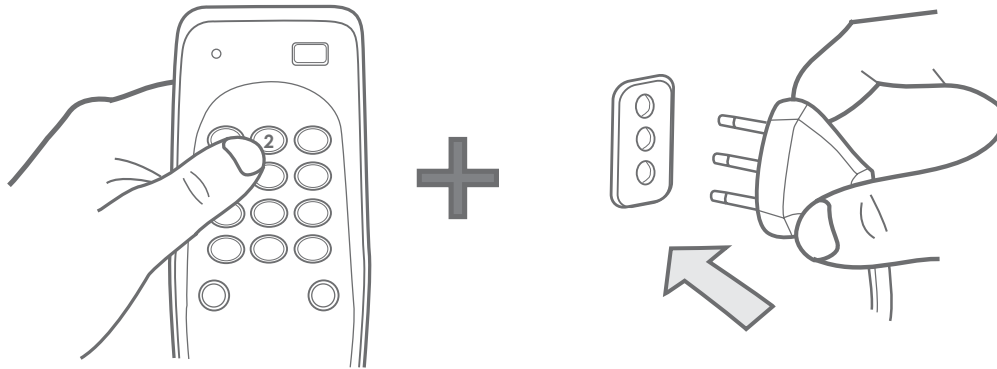
## Zuordnung der identifikationsnummer

Zur Zuordnung der Identifikationsnummer des Geräts folgendermaßen vorgehen:

- netzstecker des Geräts, das programmiert werden soll, aus der Steckdose ziehen
- Identifikationsnummer (von ① bis ⑨), die dem Gerät zugeordnet werden soll, auf der Fernbedienung gedrückt halten (z. B.: für Lampe 2 – ② drücken)



- während man die Taste gedrückt hält, Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und abwarten bis das Gerät zur Bestätigung einmal blinkt







- Dieser Vorgang muss für jedes im Raum vorhandene Gerät wiederholt werden.

**HINWEIS** - der beschriebene Vorgang gilt nur für Geräte mit Identifikationsnummer von 1 bis 9, für die Lampen von 10 bis 128, siehe Seite 13



## Fernbedienung voreinstellen

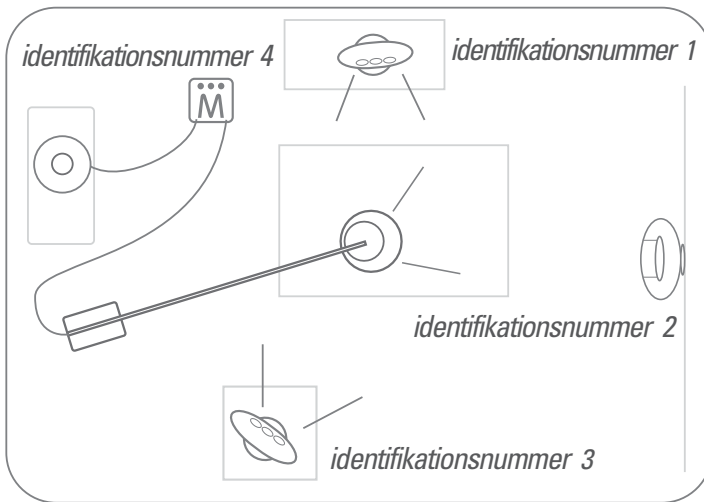
- Zur Erstellung der Szenerien müssen die einzelnen Geräte ausgewählt werden und die Fernbedienung mit der Anzahl der im Raum vorhandenen Geräte programmiert werden.

wenn beispielsweise 4 Geräte im Zimmer sind (siehe Abb. Auf Seite 9), die der Magic Box Nr. 4 zugeordnet sind, nacheinander die Tasten    drücken und  gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)

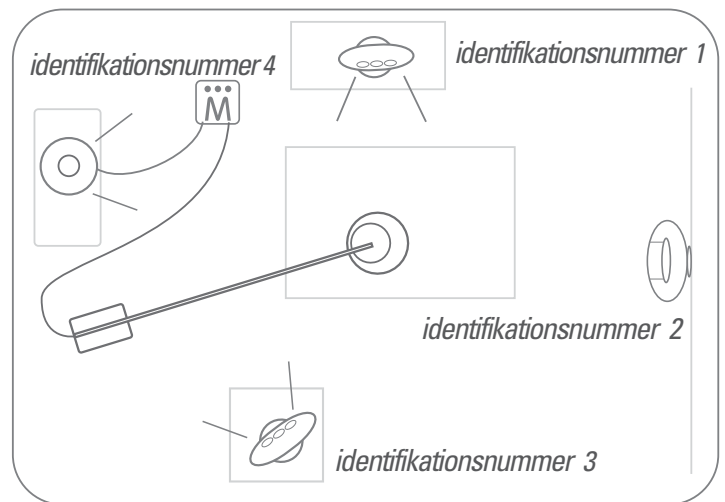
**HINWEIS** - bei mehr als 9 Lampen nacheinander    drücken und  so lange gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)



Eine Szenerie ist eine Atmosphäre, die durch die Position und die Helligkeit der Lichtbündel der Muvis-Lampen und der an die Magic Box angeschlossenen Lichtquellen erzeugt wird. Alle in einem Raum vorhandenen Lampen werden mit derselben Fernbedienung gesteuert.



szenerien 1



szenerien 2

## A Szenerie abrufen

Zur Erstellung einer Szenerie muss diese zunächst abgerufen werden:

für die Szenerien von 1 bis 9 eine Taste von ① bis ⑨ drücken

für die Szenerien von 10 bis 19 nacheinander **SHIFT** + eine Taste von ① bis ⑨ drücken

(z.B.: **SHIFT** ③ für die Szenerie 13)

## B Lampen abrufen

An dieser Stelle müssen die Geräte im Raum nacheinander einzeln abgerufen werden, um Position und Leuchtstärke zu bestimmen. Dies kann durch zwei Methoden geschehen:

methode 1 (Abrufen in Reihenfolge)

























beim Drücken der Tasten **LAMP+** oder **LAMP-** werden die Geräte im Raum nacheinander abgerufen. Drücken Sie diese Tasten so lange, bis das Gerät, das programmiert werden soll, aufblinkt.

**HINWEIS** - die Taste **LAMP** funktioniert „zyklisch“, d.h. im Fall von 4 Geräten werden bei wiederholtem Drücken die Geräte mit steigenden Nummern in folgender Reihenfolge abgerufen: 1,2,3,4,1,2,3,4,1....die Taste **LAMP+**, dagegen, ruft die Geräte bei wiederholtem Drücken in abfallender Reihenfolge ab und



## methode 2 (direktes Abrufen)






Ein Gerät kann direkt abgerufen werden, wenn ihre Identifikationsnummer bekannt ist.

| Identifikationsnummer des Geräts | Tastenfolge                                                                                                                                                                        | Beispiel                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| zwischen 1 und 9                 |  + Lampennummer                                                                                   |   für Lampe 7                                                                                      |
| zwischen 10 und 19               |  + Lampennummer                                                                                   |   für Lampe 15                                                                                     |
| zwischen 20 und 29               |  + Lampennummer                                                                                   |   für Lampe 20                                                                                     |
| zwischen 30 und 39               |   + Lampennummer |    für Lampe 30 |
| zwischen 40 und 49               |   + Lampennummer |    für Lampe 43 |
| zwischen 50 und 59               |   + Lampennummer |    für Lampe 50 |

**HINWEIS** - Falls zwei Lampen an die Magic Box, die durch eine einzige Identifikationsnummer (z.B. ) abgerufen wird, angeschlossen sind, müssen zur einzelnen Steuerung der beiden Lampen die Tasten     betätigt werden.



## **C** Szenerie speichern

Durch Drücken der Tasten     kann die Helligkeit der Lichtquellen, die an die beiden Kanäle der Magic Box angeschlossen sind, reguliert werden. Wenn die gewünschte Leuchtstärke der Lichtquellen erreicht ist, die Taste  bis zum Aufblinken (ca. 3 Sek.) gedrückt halten.

Vorgang von **B** bis **C** einzeln für jedes im Raum vorhandene Gerät wiederholen

Zur Erstellung einer neuen Szenerie wiederholen Sie den Vorgang nochmals ab **A**

# EINSTELLUNG

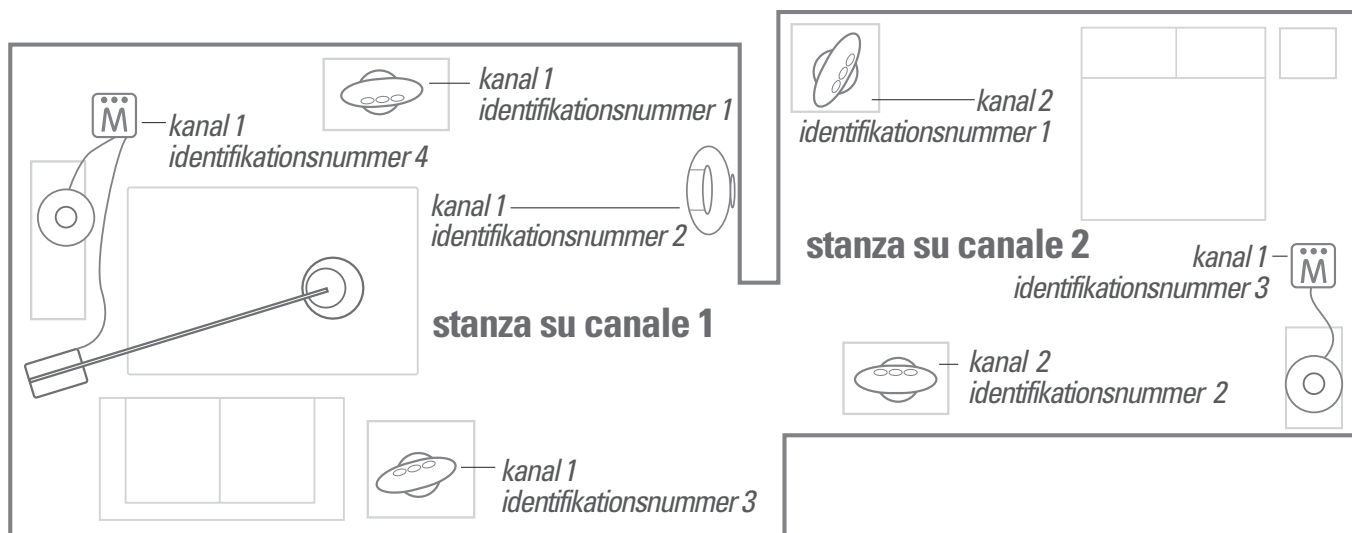
## EINSTELLUNGEN BEI DER VERWENDUNG DER MUVIS-GERÄTE IN MEHREREN RÄUMEN DER WOHNUNG

Das bei MUVIS verwendete Team Light System ermöglicht die unabhängige Verwendung von Geräten in verschiedenen Räumen der Wohnung. Sie können beispielsweise die Anellum-Lampen und die Magic Box im Wohnzimmer und im Schlafzimmer installieren und unabhängig voneinander steuern, die Fernbedienung des Wohnzimmers steuert nur die im Raum vorhandenen Lampen, ohne dabei die Lampen im Schlafzimmer zu beeinflussen und umgekehrt. Dazu benötigen Sie natürlich eine Fernbedienung für jedes Zimmer.

Um die Räume unabhängig voneinander zu steuern, muss den Geräten ein verschiedener Sendekanal für jedes Zimmer zugeordnet werden. Es können bis zu 29 Kanäle kontrolliert werden.

Zunächst werden alle Geräte in jedem Zimmer programmiert, dabei wird jedem einzelnen eine Identifikationsnummer und eine Kanalnummer zugeordnet. Natürlich müssen alle Geräte im selben Zimmer unterschiedliche Identifikationsnummern aber die gleiche Kanalnummer aufweisen.

**HINWEIS - Jedes Muvis-Gerät wird im Werk mit der Kanalnummer „1“ versehen**



### **A** Programmierung der Identifikationsnummer und der Kanalnummer der Magic Box:

Lesen Sie den ID-Code ab, siehe Etikett am Metallfuß der Lampe, z.B.:

**ID CODE  
1970**

**HINWEIS - der ID-Code kann auch durch eine vom Gerät abgegebene Blinksequenz angezeigt werden, siehe Seite 15**



gleichzeitig eine Sekunde lang die Tasten und drücken  
 ID-Code in vier Ziffern eingeben (z.B.: )  
 Kanal, der zugeordnet werden soll, in zwei Ziffern eingeben (z.B.: für Kanal 2)  
 Identifikationsnummer, die zugeordnet werden soll, in drei Ziffern eingeben  
 (z.B.: für die Magic Box Nummer 4)



Bei korrekter Ausführung des Vorgangs blinken die an die Magic Box angeschlossenen Geräte am Ende einmal auf.

**HINWEIS** - der Vorgang darf nicht länger als 15 Sekunden dauern, sonst muss er wiederholt werden

## B Programmierung des Kanals der Fernbedienung

Jede Fernbedienung der Wohnung muss nun auf den Kanal des Zimmers, in dem sie verwendet wird, programmiert werden:

| Kanal der Fernbedienung | Tastenfolge    | Beispiel        |
|-------------------------|----------------|-----------------|
| zwischen 1 und 9        | + Kanalnummer* | *+ für Kanal 3  |
| zwischen 10 und 19      | + Kanalnummer* | *+ für Kanal 10 |
| zwischen 20 und 29      | + Kanalnummer* | *+ für Kanal 22 |

\* die Nummerntaste muss so lange gedrückt werde, bis die rote Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt

Jede Fernbedienung muss mit der Anzahl der im Raum vorhandenen Lampen, die sie steuern soll, programmiert werden:

wenn beispielsweise 3 Geräte im Zimmer sind, nacheinander die Tasten drücken und Taste gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)

Zum Erstellen und Abrufen der Szenarien, siehe Seite 8

**HINWEIS** - wenn mehr als 9 Geräte im Zimmer vorhanden sind, nacheinander drücken und Taste gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt

## ANZEIGE DER PARAMETER DER MAGIC BOX

Folgende Parameter können durch Blinkanzeige der an die Magic Box angeschlossenen Lampen angezeigt werden:

### Identifikationsnummer der Magic Box

Ⓢ drücken und anschließend gleichzeitig Ⓛ<sub>+</sub> und Ⓛ<sub>-</sub> ca.3 Sekunden lang gedrückt halten

### Kanalnummer der Magic Box

Ⓢ drücken und anschließend gleichzeitig Ⓛ<sub>+</sub> und Ⓛ<sub>-</sub> ca.3 Sekunden lang gedrückt halten

### ID Code der Magic Box

Ⓢ drücken und anschließend gleichzeitig ① und ② ca.3 Sekunden lang gedrückt halten

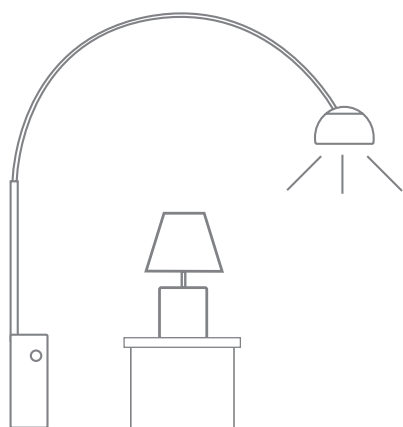
**HINWEIS** - falls die Magic Box eine Nummer (Identifikations- oder Kanalnummer), die aus mehreren Ziffern besteht, anzeigen soll (z.B: 23) blinkt die Leuchte zweimal und nach einer kurzen Pause dreimal

**HINWEIS** - ALLE im Raum vorhandenen Geräte zeigen gleichzeitig die angeforderten Parameter an

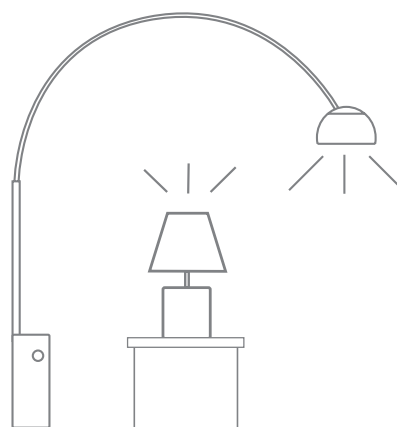
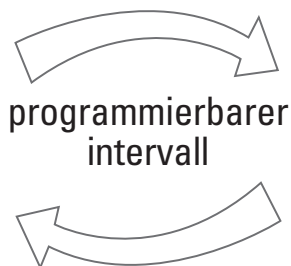


## ZEITLICH BEDINGTES ABRUFEN DER SZENERIEN

Das System ist in der Lage, zwei der neunzehn gespeicherten Szenarien in programmierten Intervallen abzurufen. Alle im Raum vorhandenen Lampen bewegen sich in regelmäßigen Intervallen zwischen den gespeicherten Lichtatmosphären der Szenarien 18 und 19 hin und her.



szenarien 18



szenarien 19


Speichern Sie als Szenerie 18 (siehe Seite 11) die erste der beiden gewünschten Einstellungen.

Speichern Sie als Szenerie 19 (siehe Seite 11) die zweite der beiden gewünschten Einstellungen.

Taste Ⓛ drücken und anschließend gleichzeitig die Tasten Ⓛ<sub>+</sub> und Ⓛ<sub>-</sub> und zuletzt zur Auswahl des Intervalls 3 Sekunden lang eine Taste zwischen ① und ⑤ drücken









- ① 30-Sekunden-Intervall
- ② 2-Minuten-Intervall
- ③ 10-Minuten-Intervall
- ④ 30-Minuten-Intervall
- ⑤ 60-Minuten-Intervall



Zur Beendigung des zeitlich bedingten Abrufens der Szenerien muss die  Taste gedrückt werden

*Nach 8 Stunden wird das zeitlich bedingte Abrufen der Szenerien in jedem Fall abgebrochen.*

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Magic Box reagiert auf keine Steuerung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prüfen, dass die Magic Box korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist.</li> <li>● Prüfen, dass die Led auf der Fernbedienung beim Drücken der Tasten aufleuchtet, andernfalls Ladezustand der Batterien prüfen.</li> <li>● Prüfen, dass die Fernbedienung auf demselben Kanal sendet, der an der Lampe eingestellt ist: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kanal der Lampe anzeigen, dazu auf SHIFT drücken und anschließend gleichzeitig LUM+ und LUM- ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten.</li> <li>- Kanal auf der Fernbedienung einstellen, siehe Seite 14</li> </ul> </li> <li>● Falls ein zeitlich bedingter Abruf der Szenerien eingestellt ist, muss die "OFF" gedrückt werden, um zur normalen Funktionsweise zurückzukehren.</li> </ul> |
| Die Fernbedienung ruft die Szenerien ab, kann aber nicht durch die   gesteuert werden                                                                  | Die Fernbedienung steuert nicht das Gerät, welches Sie programmieren wollen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- rufen Sie es ab, indem sie wiederholt auf die Tasten LMP+ drücken, bis das Gerät aufblinkt</li> </ul> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rufen Sie die Anzeige der Identifikationsnummer des Geräts ab, indem Sie SHIFT drücken und anschließend gleichzeitig LMP+ und LMP- ca. 3 Sekunden lang</li> <li>- rufen Sie das Gerät direkt ab, siehe Seite 11</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Der zeitlich bedingte Abruf der Szenerien kann nicht gestoppt werden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Um zur normalen Funktionsweise zurückzukehren, muss die „OFF“ Taste gedrückt werden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Beim Drücken der Tasten   wird die Helligkeit der   an die Magic Box angeschlossenen Geräte verändert aber auch die Leuchtstärke einer Anellum-Lampe | Jeder Lampe muss eine unterschiedliche Identifikationsnummer zugeordnet werden, siehe Seite 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |





















| Problema                                                                                                                                                 | Possibile soluzione                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei mehreren Geräten, die in verschiedenen Zimmern installiert sind, steuert die Fernbedienung eines Zimmer die Lampen eines anderen Zimmers der Wohnung | Jedem Gerät muss ein unterschiedlicher Sendekanal für jedes Zimmer zugeordnet werden, siehe Seite 13                                                                                              |
| Die Funktionen, bei denen mehrere Tasten hintereinander gedrückt werden müssen, sind schwierig zu betätigen                                              | Achten Sie darauf "nacheinander drücken" und gleichzeitig drücken" der Tasten nicht zu verwechseln<br>Zwischen dem Drücken einer Taste und der nächsten dürfen nicht mehr als 2 Sekunden vergehen |
| Der zeitlich bedingte Abruf der Szenerien wird nach einigen Stunden unterbrochen                                                                         | Dies ist normal, der zeitlich bedingte Abruf endet nach 8 Stunden automatisch                                                                                                                     |

Falls Ihr Problem in dieser Liste nicht aufgeführt ist, senden Sie uns bitte eine E-Mail unter: [customercare@muvis.com](mailto:customercare@muvis.com) oder besuchen Sie und unter [www.muvis.com](http://www.muvis.com)

## ÜBERSICHTSTABELLE DER STEUERUNGEN

In der Spalte „TASTEN“ werden die Tasten aufgeführt, die nacheinander gedrückt werden müssen, die letzte Taste der Reihenfolge muss für die in der entsprechenden Spalte angegebene Zeit gedrückt gehalten werden. Die Tasten, die gleichzeitig gedrückt werden müssen, sind im selben Feld angegeben.

| Tasten 1                                                                                                                                                                    | Tasten 2                                                                                                                                                                    | Tasten 3                                                                                                                                                                    | Tasten 4                                                                                                                                                                    | Zeit      | Beschreibung                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------|
|                                                                                          |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |           | Lampen ausschalten                 |
|  ...  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |           | Szenerien 1..9 abrufen             |
|                                                                                          |  ...  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |           | Szenerien 10..19 abrufen           |
|                                                                                          |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             | <b>3"</b> | Szenerie auf best. Lampe speichern |
|                                                                                          |                                                                                          |  ...  |                                                                                                                                                                             |           | Szenerie 1..9 speichern            |
|                                                                                          |                                                                                          |                                                                                          |  ...  |           | Szenerie 10..19 speichern          |
|                                                                                          |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |           | Nächstes Gerät abrufen             |
|                                                                                          |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |           | Vorheriges Gerät abrufen           |

| Tasten 1 | Tasten 2             | Tasten 3           | Tasten 4                      | Zeit | Beschreibung                                                       |
|----------|----------------------|--------------------|-------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------|
|          |                      |                    |                               |      | Erhöht Leuchtstärke aller Lampen des Kanals                        |
|          |                      |                    |                               |      | Vermindert Leuchtstärke aller Lampen des Kanals                    |
|          |                      |                    |                               |      | erhöht/vermindert Leuchtstärke Glühlampen                          |
|          |                      |                    |                               |      | Höchste/Niedrigste Leuchtstärke Glühlampen                         |
|          |                      |                    |                               |      | Wählt Gerät 1..9                                                   |
|          |                      |                    |                               |      | Wählt Gerät 10..19                                                 |
|          |                      |                    |                               |      | Wählt Gerät 20..29                                                 |
|          |                      |                    |                               |      | Wählt Gerät 30..39                                                 |
|          |                      |                    |                               |      | Wählt Gerät 40..49                                                 |
|          |                      |                    |                               |      | Wählt Gerät 50..59                                                 |
|          |                      |                    |                               | 5"   | Programm telecommando su canale 1..9                               |
|          |                      |                    |                               | 5"   | Programmiert Fernbedienung auf Kanal 10..19                        |
|          |                      |                    |                               | 5"   | Programmiert Fernbedienung auf Kanal 20..29                        |
|          |                      |                    |                               | 5"   | Programmiert Höchstanzahl der von Fernbedienung gesteuerten Lampen |
|          |                      |                    |                               | 3"   | Zeigt ID-Code an                                                   |
|          |                      |                    |                               | 3"   | Zeigt Identifikationsnummer an                                     |
|          |                      |                    |                               | 3"   | Zeigt Kanalnummer an                                               |
|          | ID Code<br>4 ziffern | kanal<br>2 ziffern | identifikation<br>n°3 ziffern | 3"   | Programmierung Kanalnr. Identifikationsnr.                         |
|          |                      |                    |                               | 3"   | Abruf zeitl. bedingte Szenerien                                    |

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

Falls Sie einen Funktionsfehler am Gerät feststellen, den Sie mit Hilfe der Angaben im Abschnitt "Probleme und Lösungen" nicht beheben können, schreiben Sie bitte eine E-Mail an:

*customercare@muvis.com*

Sie erhalten in kürzester Zeit eine Antwort von einem unserer Techniker, damit das Problem Ihrer Magic Box so schnell wie möglich behoben werden kann.

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter : [www.muvis.com](http://www.muvis.com)

## GARANTIE

Auf diese Lampe besteht eine Garantie gegen Fehler bei normaler Benutzung und Einhaltung der vorliegenden Installations- und Gebrauchsanweisungen. Die Garantie gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum durch Kaufbestätigung (Kassenzettel). Falls das Produkt innerhalb der Garantiezeit wegen eines Fabrikationsfehlers oder eines Defekts des zur Herstellung verwendeten Materials nicht funktioniert oder nicht den angegebenen Funktionseigenschaften entspricht, wird es zur Konformität der Eigenschaften -in jedem Fall ohne Kosten für den Verbraucher- repariert oder ersetzt. Die Garantie gilt nicht für Fehler durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Produkts, bei Änderungen am Produkt, die durch den Verbraucher durchgeführt worden sind u/o bei einer nicht den vorliegenden Anleitungen entsprechenden Installation. Um die Garantie zu nutzen, muss das Produkt zusammen mit der Kaufbestätigung dem Händler d.h. den unter angegebenen Kundendienststellen zurückgegeben oder -geschickt werden. Reparaturen oder Ersatz werden innerhalb eines angemessenen Zeitraums erledigt, außer bei Verspätungen infolge momentaner Nichtverfügbarkeit des Produkts oder des Materials.

Bitte bewahren sie die Original-Kaufbestätigung (Kassenzettel) auf.

Käufer, die nicht selbst „Verbraucher“ sind, erhalten die Garantien gemäß Art. 1492 und Folgende, ital. ZGB, bei denen Fristen und Modalitäten durch die genannten Vorschriften bestimmt werden.

## CERTIFICAZIONE

Compatibilità Elettromagnetica  
EN 301 489-1/-3 V1.4.1 (2002-08)  
EN 55015 + A1 (2001) + A2 (2002)  
EN 61547 (1995) + A1 (2000)

Sicurezza elettrica  
EN 61347-2-2  
EN 60669-1  
EN 60669-2-1  
EM FLVD 73/23/CEE LVD 73/23/CEE  
EN 50366